

|    |                           |                            |
|----|---------------------------|----------------------------|
| 1. | <b>Nazwa kierunku</b>     | <b>filologia angielska</b> |
| 2. | Cykl rozpoczęcia          | 2018/2019 (semestr zimowy) |
| 3. | Poziom kształcenia        | studia drugiego stopnia    |
| 4. | Profil kształcenia        | ogólnoakademicki           |
| 5. | Forma prowadzenia studiów | stacjonarna                |

**Moduł kształcenia:** Kształcenie tłumacza języka chińskiego: moduł 3, Tłumaczenie w języku chińskim 3

**Kod modułu:** 02-FA-TC-S2-TJC3-3

1. Liczba punktów ECTS: 3

| 2. Zakładane efekty kształcenia modułu |   |                             |                                |
|--|---|-----------------------------|--------------------------------|
| kod                                    | opis  | efekty kształcenia kierunku | stopień realizacji (skala 1-5) |
| TC-S2-TJC3-3_K1                        | ma świadomość zakresu i poziomu nabytej wiedzy i posiadanych umiejętności a rozumiejąc potrzebę ustawicznego rozwijania się zarówno pod względem intelektualnym, praktycznym jak i społecznym umiejętnie wytycza ścieżki dalszego kształcenia i rozwoju | FA2_K01                     | 4                              |
| TC-S2-TJC3-3_K2                        | wykorzystuje umiejętności kreatywnego myślenia i krytycznej obserwacji rzeczywistości społeczno-kulturowej dla właściwej organizacji pracy i współpracy: realistycznego wyznaczania zadań i sprawnej ich realizacji                                     | FA2_K02                     | 4                              |
| TC-S2-TJC3-3_U1                        | potrafi zastosować posiadaną wiedzę przy dokonywaniu różnych rodzajów i form przekładu ogólnych i specjalistycznych tekstów oraz wypowiedzi ustnych z języka chińskiego i na język chiński  | FA2_U04                     | 4                              |
| TC-S2-TJC3-3_W1                        | ma kompetencję translatorską w zakresie języka angielskiego w połączeniu z językiem chińskim  | FA2_W08                     | 4                              |

| 3. Opis modułu           |  |
|--------------------------|--|
| <b>Opis</b>              | Studenci zdobywają wiedzę i umiejętności dotyczące zasad translatoryki przy dokonywaniu przekładu różnych rodzajów i form ogólnych i specjalistycznych tekstów oraz wypowiedzi ustnych z języka chińskiego i na język chiński. |
| <b>Wymagania wstępne</b> | Zaliczenie modułu TLC-S2-TJC2-2.   |

| 4. Sposoby weryfikacji efektów kształcenia modułu |                       |   |  |
|---|-----------------------|---|--|
| kod   | nazwa (typ)           | opis  | efekty kształcenia modułu                |
| TC-S2-TJC3-3_w_1                                  | obecność na zajęciach | na każdych zajęciach sprawdzana jest obecność studentów | TC-S2-TJC3-3_K1, TC-S2-TJC3-3_K2, TC-S2- |

|                  |                             |   |  |
|------------------|-----------------------------|---|--|
|                  |                             |   | TJC3-3_U1, TC-S2-TJC3-3_W1   |
| TC-S2-TJC3-3_w_3 | pisemne tłumaczenia tekstów | bieżące ocenianie tekstów przetłumaczonych przez studentów (z języka chińskiego na angielski lub polski oraz z angielskiego lub polskiego na chiński) w formie pracy domowej lub na zajęciach | TC-S2-TJC3-3_K1, TC-S2-TJC3-3_K2, TC-S2-TJC3-3_U1, TC-S2-TJC3-3_W1 |
| TC-S2-TJC3-3_w_4 | tłumaczenia ustne           | bieżące ocenianie ustnych przekładów dokonanych przez studentów podczas zajęć z języka chińskiego na angielski lub polski oraz z angielskiego lub polskiego na chiński                        | TC-S2-TJC3-3_K1, TC-S2-TJC3-3_K2, TC-S2-TJC3-3_U1, TC-S2-TJC3-3_W1 |
| TC-S2-TJC3-3_w_5 | kolokwia ze słownictwa      | krótkie kolokwia (pisemne lub ustne) sprawdzające znajomość zadanego przez nauczyciela słownictwa   | TC-S2-TJC3-3_K1, TC-S2-TJC3-3_W1                                   |
| TLC-S2-JC2-2_w_2 | aktywność na zajęciach      | na każdych oceniana jest aktywność studentów na zajęciach oraz ich przygotowanie się do zajęć   | TC-S2-TJC3-3_K1, TC-S2-TJC3-3_K2, TC-S2-TJC3-3_U1, TC-S2-TJC3-3_W1 |

### 5. Rodzaje prowadzonych zajęć

| kod               | rodzaj prowadzonych zajęć |  |               | praca własna studenta  |               | sposoby weryfikacji efektów kształcenia  |
|-------------------|---------------------------|--|---------------|--|---------------|--|
|                   | nazwa                     | opis (z uwzględnieniem metod dydaktycznych)  | liczba godzin | opis   | liczba godzin |  |
| TC-S2-TJC3-3_fs_1 | ćwiczenia                 | zajęcia typu warsztatowego obejmujące samodzielne tłumaczenie tekstów z języka angielskiego lub polskiego na chiński i odwrotnie, konfrontację tłumaczeń w ramach pracy w podgrupach oraz indywidualne (konsekwentne) tłumaczenie wypowiedzi mówionych | 30            | udział w ćwiczeniach<br>przygotowanie się do zajęć poprzez wykonanie pracy domowej<br>przygotowanie się do dokonywania tłumaczeń pisemnych<br>przygotowanie się do dokonywania tłumaczeń ustnych<br>przygotowanie się do kolokwiów ze słownictwa | 40            | TC-S2-TJC3-3_w_1,<br>TC-S2-TJC3-3_w_3,<br>TC-S2-TJC3-3_w_4,<br>TC-S2-TJC3-3_w_5,<br>TLC-S2-JC2-2_w_2 |